

資料室だより

BISI Translation 紹介

— No. 85 —

BISI Translation の特長

英国鉄鋼業界, BISRA および The Metals Society は共同で BISI を運営しています。この BISI は BISI Translations を発行しています。BISI Translations は世界各国 (英米語を使用する以外の国) の主要鉄鋼誌および学術誌のうち主要論文を全文英訳したものです。これらの論文は、世界各国が発刊する多数の Journals から選択されており、鉄鋼関係の研究者向けの論文を網羅しています。

またこの翻訳論文の刊行準備のできたものの Title, Abstract および出典について Translations Available (Weekly) が刊行されたり、また Ironmaking and Steelmaking に掲載され、事前にどんな論文が出るかわかるようになっていきます。

BISI Translations を利用すれば英国米国、以外の主要製鉄国の主要論文をきわめて容易に知ることが可能で、これによる時間的利得は非常に大きいと考えられます。

資料委員会では 1965 年より業界の協力のもとに共同購入してまいりました。

次に列記いたしました Title は最近入手したものです。複写は禁止されておりますので閲覧のみに限ります。

“資料室だより” の別刷ご希望の方は調査課までご連絡下さい。無料でさし上げます。Tel. (279) 6021

BISI Translations List Nos. 857~860

Management Planning and Control

BISI 15963 (B. A. Zikov.)

Manual labour eliminated by improving technologies, organization of production, and equipment.

[Stal' 1977, (3), 268—273] (R)

BISI 15974 (V. A. Shcherbadov, and L. A. Sapozhnikov)
Synthesis of algorithms for the control of steelmaking processes allowing for delays and disturbances within the control system contour. report 1.

[Izv. VUZ. Chern. Met., 1977, (3), 59—62] (R)

BISI 15926 (H. Hanis.)

The development of power and energy economy in iron and steel manufacture: some aspects of rationalization of the power and energy economy.

[Hutnik (Prague), 1977, 27, (2), 74—78] (C)

Physical Structure of Materials and Crystallography

BISI 15842 (S. V. Zemskii, and V. I. Grigorkin.)
Self-diffusion of iron in iron-manganese alloys.

[Izv. VUZ. Chern. Met., 1977, (2), 110—113] (R)

BISI 15853 (M. N. Fedorov, and L. P. Vakulina.)
Method of calculating schedules for strengthening I-beams on roller-straightening machines.

[Izv. VUZ. Chern. Met., 1977, (2), 181—184] (R)

BISI 15948 (N. Nikov.)

Tensions and deformations when welding 0.9 g steel.

[Mashinostroene, 1976, (9), 395—398] (Bu)

Physical Metallurgy and Metallography

BISI 15872 (C. G. Nestler, et al.)

Metallographic investigation technique for further rust phase analysis.

[Neue Hütte. 1976, 21, 567] (G)

BISI 15873 (H. Baum.)

Quantitative x-ray phase analysis of rusts.

[Neue Hütte, 1976, 21, (9), 568—569] (G)

BISI 15874 (G. Fritsche, et al.)

Quantitative phase analysis of rust and the influence of the actual structure of the magnetic phase on the rusting process.

[Neue Hütte, 1976, 21, (9), 570—571] (G)

BISI 15904 (L. Eles.)

The effect of sulphur on the toughness and brittle fracture properties of steels.

[Banyasz. Kohasz. Lapok (Kohasz.), 1977, 110, (2), 59—63] (H)

BISI 15968 (S. I. Filippov, and S. G. Mel'nik.)

Decarburization intensification parameters of iron melts in the absence of a surface active medium.

[Izv. VUZ. Chern. Met., 1977, (3), 7—13] (R)

BISI 15970 (O. N. Kallistratov, and S. I. Filippov)

State of the carbon in Fe-C melts from ultrasonic measurements.

[Izv. VUZ. Chern. Met., 1977, (3), 18—20] (R)

Physical Properties and Chemical Analysis.

BISI 15844 (M. I. Avaliani, et al.)

Viscosity of alloys of iron with carbon.

[Izv. VUZ. Chern. Met., 1977, (2), 123—126] (R)

BISI 15956 (G. D. Lubyanski.)

Effect of constructional-technological methods on the power effectiveness of ultrasonic equipment for cleaning strip.

[Stal', 1977, (3), 231—236] (R)

BISI 15969 (G. D. Molonov, and L. S. Kharlashin)

Surface activity of arsenic in liquid iron-arsenic melts.

[Izv. VUZ Chern. Met., 1977, (3), 14—17] (R)

BISI 15848 (A. I. Zolotarev, et al.)

Calculating the temperature and stresses in a cylinder with a varying heat flow.

[Izv. VUZ. Chern. Met., 1977, (2), 144—147] (R)

BISI 15849 (K. D. Il'chenko, et al.)

Experiment planning used for investigation the thermal and physical properties of a dispersed material.

[Izv. VUZ. Chern. Met., 1977, (2), 148—152] (R)

BISI 15850 (A. L. Serokhvostov)

Determining the angular coefficients of radiation for a system of coaxial bodies.

[Izv. VUZ. Chern. Met., 1977, (2), 153—157] (R)

BISI 15973 (P. F. Zavgorodnii, et al.)

Calculation of the distribution of an impurity in a crystallizing ingot.

[Izv. VUZ. Chern. Met., 1977, (3), 47—50] (R)

BISI 16015 (M. Stiebler, et al.)

The correlation between the properties of magnetic steel sheet and the characteristic data of the electric machines.

[Stahl Eisen., 1977, 97 (10), 495—504] (G)

BISI 15521 (P. Laurenceau, et al.)

A new method for determining the electrostatic potential distribution in dielectrics.

[C. R. Hebd. Seances. Acad. Sci. Ser. B. 1976, 283, 20 Sept., 135—138] (F)

Mechanical Properties and Material Defects

BISI 15913 (Verlag Stahleisen mb H)

Microscope testing of free-cutting in respect of sulphide inclusions by means of a series of pictures.

[Stahl-Eisen Prüfblatt. 1572 Issue 1] (G)

BISI 15940 (I. Saxl, et al.)

Slip along the grain boundaries and intercrystalline fracture in high-temperature creep.

[Kovove materialy, 1976, (5), 552—566] (C)

BISI 15942 (A. Puskar)

The effect of external factors on the high-frequency load fatigue limit.

[Kovove materialy, 1977, (1), 63—76] (C)

BISI 15845 (A. P. Lyubchenko, et al.)

Micro-distribution of Mg and Si in remelts of high-magnesium cast iron.

[Izv. VUZ. Chern. Met., 1977, (2), 127—130] (R)

BISI 15858 (G. M. Itskovich)

The use of rare earth metals to control the composition and morphology of non-metallic inclusions in steel deoxidized with aluminium.

[Stal', 1977, (2), 125—130] (R)

BISI 15891 (H. Weiss)

The influence of a rare earth calcium alloy on inclusion morphology and notch toughness of hot-rolled wide strip for spiral weld tubes of high tensile steel.

[Stahl Eisen, 1977, 97, (10), 477—486] (G)

BISI 15955 (N. V. Stetsenko, et al.)

Development of a technique for the treatment of D122 and D123 alloy tool steel ingots.

[Stal', 1977, (3), 230—231] (R)

BISI 15957 (A. E. Krivosheev, et al.)

Effect of solidification conditions on the formation of shrinkage defects in cast iron mill rolls.

[Stal', 1977, (3), 241—242] (R)

Corrosion and Corrosion Testing

BISI 15943 (V. Cihal, et al.)

An electrochemical method for determining the sensitivity of stainless steels to intercrystalline corrosion.

[Kovove materialy, 1977, (1), 111—122] (C)

BISI 15869 (V. V. Kalmykov, et al.)

Investigation of the properties of quenched and tempered reinforcing rod in different conditions of testing.

[stal', 1977, (2), 175—177] (R)

Protection of Materials

BISI 15578 (A. I. Vitkin, and B. L. Grinberg)

Electrical properties and phase composition of a zinc coating with jet and roller regulation.

[Stal', 1976, (12), 1134—1136] (R)

Rolling

BISI 15835 (V. V. Timofeev, et al.)

Some of the problems in the surface formation quality of H-beams. report 1.

[Izv. VUZ. Chern. Met., 1977, (2), 47—50] (R)

BISI 15836 (V. I. Mazur)

Rational method for calculating on a computer the parameters of light-gauge sheet rolling.

[Izv. VUZ Chern. Met., 1977, (2), 54—59] (R)

BISI 15840 (V. P. Polukhin, and V. N. Skorokhodov)

Calculation of the parameters of the asymmetric light-gauge strip rolling process rpt 1.

[Izv. VUZ. Chern. Met., 1977, (2), 81—85] (R)

BISI 15852 (Yu. V. Petrov, et al.)

Effect of strengthening strip metal on the force of drawing it through an undriven roller-straightening machine.

[Izv. VUZ. Chern. Met., 1977, (2), 177—180] (R)

BISI 15863 (Ya. P. Ogan'yan)

The problem of specialization of continuous sheet mills.

[Stal', 1977, (2), 142—144] (R)

BISI 15864 (M. Meerovich, et al.)

Investigation of a 2000 continuous wide strip mill.

[Stal', 1977, (2), 151—155] (R)

BISI 15921 (J. Ihlefeldt, et al.)

Control of the width of hot-rolled strip in the entry end of a pickling line with the aid of diode line detectors and adapted data processing.

[Stahl Eisen, 1977, 97, (4), 147—150] (G)

BISI 15924 (B. Borsky)

Transfer of the melting process of steel for pipes with 0.2%C to tandem furnaces.

[Hutnik (Praque), 1977, 27, (1), 8—13] (C)

BISI 15925 (J. Vescicik)

Experimental verification of the passes for 1—12 beams by the modelling technique.

[Hutnik (Praque), 1977, 27, (1), 17—22] (C)

BISI 15961 (V. V. Parusov, et al.)

Rapid cooling and secondary processing of SnKh15 steel rod.

[Stal', 1977, (3), 259—163] (R)

BISI 15976 (V. P. Polukhin, and V. N. Skorokhodov)

Calculation of the parameters of the finegauge

strip asymmetric rolling process.

[Izv. VUZ. Chern. Met., 1977, (3), 75—78] (R)

BISI 15977 (N. G. Bochkov, et al.)

Method of calculating the shape parameters of flat rolled semiproduct and the basis.

[Izv. VUZ. Chern. Met., 1977, (3), 79—83] (R)

BISI 15982 (R. V. Lel' et al.)

Radial flattening of four high mill work rolls.

[Izv. VUZ. Chern. Met., 1977, (3), 101—105] (R)

Metalworking Excluding Rolling

BISI 15983 (P.V. Kammev, et al.)

Standardization of forging work under free-forging hammers.

[Izv. VUZ. Chern. Met., 1977, (3), 106—108] (R)

BISI 15939 (M. Snasel)

Kinetics of the rotary piercing process, practical measurements and calculation of coefficients of slip.

[Hutn. listy, 1977, 32, (2), 103—106] (C)

BISI 15958 (Ya. E. Osada, et al.)

Development of the production of cold rolled tube on KnPT-250 mills.

[Stal', 1977, (3), 244—247] (R)

BISI 15919 (D. G. Fuchs)

Industrial tests on hot drawing of high strength steels.

[Stahl Eisen, 1977, 97, (4), 154—158] (G)

BISI 15959 (S. I. Shapovalov, et al.)

Influence of welding and heat treatment on the properties of cable wire.

[Stal', 1977, (3), 251—254] (R)

BISI 15927 (V. Gajdosech)

Improving the productivity of working operations when drawing CrNi steel.

[Strojirenska vyroba, 1977, (1), 27—35] (C)

BISI 15949 (E. Muftiyev)

The role of friction in deep drawing cold rolled steel sheets.

[Mashinostroene, 1976, (10), 443—446] (Bu)

Steels and Alloys (Technical Application and Methods of Production), Cermets

BISI 15579 (I. V. Yunakova, et al.)

Effects of the nature of the non-metallic inclusions in structural steel on its resistance to deformation and fracture.

[Stal', 1976, (12), 1136—1137] (R)

BISI 15903 (I. Czinege, and T. Reti)

Analysis of the relation between the chemical composition and the price of alloyed structural and tool steels by means of regression analysis.

[Banyasz Kohasz Lapok (Kohasz), 1977, 110, (1), 21—24] (H)

BISI 15953 (N. V. Shcherbina, et al.)

Rational melting practice for the production of ShKh15 ball-bearing steel.

[Stal', 1977, (3), 223—225] (R)

BISI 15880 (J. Pietrzyk, and S. Lepiarczyk)

The aging process in sheets of rimming converter steel after cold work in the finishing pass.

[Hutnik (Katowice), 1974, 41, (7/8), 357—365] (P)

Casting and Cast Metals

BISI 15598 (A. G. Kolesnichenko, et al.)

Influence of boron on the structure and properties of iron castings.

[Izv. VUZ. Chern. Met., 1976, (12), 119—121] (R)

BISI 15857 (V. Ya. Genkin, and M. I. Pikus)

Continuously-cast billets for the production of unit-rolled railroad wheels.

[Stal', 1977, (2), 121—124] (R)

BISI 15881 (R. Alberny)

present state of development of continuous casting.

[CDS C. I. T., 1977, (4), 913—923] (F)

BISI 15897 (R. Alberny, et al.)

The slab continuous casting mould and its thermal balance.

[Rev. Métal., 1976, (7—8), 546—556] (F)

BISI 15929 (V. Otahal)

Contribution to the use of surface chills in grey iron casting.

[Slevarenstvi, 1976, 24, (8), 323—328] (C)

BISI 15931 (Z. Ambroz, et al.)

Surface protection of moulds and cores by anhydrous coatings of czechoslovak manufacture.

[Slevarenstvi, 1977, 25, (2), 52—56] (C)

BISI 15933 (E. Ragan)

Contribution to the dynamics of mould cavity filling in gravity die castings.

[Slevarenstvi, 1977, 25, (2), 66—71] (C)

BISI 15934 (A. Svoboda)

Strength test of grey cast iron between wedges and its relation to the orthodox tensile test.

[Slevarenstvi, 1977, 25, (2), 72—75] (C)

BISI 15952 (V. I. Yavoiskii, et al.)

Factors affecting secondary oxidation of steel in a multi-strand billet caster.

[Stal', 1977, (3), 214—217] (R)

Heat Treatment

BISI 14439 (B. Edenhofer)

Comparison of different methods of nitriding with particular reference to ionitriding.

[Fachber. fur Oberflächentechnik, 1974, 12, (4), 97—102] (G)

BISI 15813 (M. Geru, et al.)

Behaviour of rul-type steel (for bearings) during final heat treatment.

[Metalurgia, 1976, 28, (10), 555—558] (Ru)

BISI 15895 (V. M. Ivashchenko, et al.)

Influence of cooling conditions on the kinetics of supercooled austenite decomposition in 35 Gs reinforcing steel.

[Met. i Gorno. Prom., 1977, (2), 34—36] (R)

BISI 15941 (B. Million, et al.)

Diffusion of carbon, silicon, vanadium and tungsten in manganese steels.

[Kovové materialy, 1977, (1), 24—35] (C)

Heating Heating Furnaces and Electric Heating

BISI 15859 (L. N. Kulygina, et al.)

Behaviour of nitrogen when melting steel in arc furnaces.

[Stal', 1977, (2), 135—136] (R)

BISI 15870 (I. I. Shakhov, et al.)

A rational schedule for heating up soaking pit linings of dinas refractory concrete.

[Stal', 1977, (2), 183—184] (R)

BISI 15871 (V. V. Tregubov, et al.)

Investigation of the heating of loosened coils in single-stack bell-type furnaces.

[Stal', 1977, (2), 184—185] (R)

BISI 15886 (L. Tompe)

Efficiency testing of soaking pit furnaces.

[Banyasz. Kohasz. Lapok (Kohasz.), 1977, 110, (1), 13—16] (H)

BISI 15890 (Z. Smij, et al.)

Statistical study of the thermo-technical data of electric arc furnaces.

[Banyasz Kohasz Lapok (Ontode), 1977, 28, 25—32] (H)

BISI 15923 (J. Kubena, and J. Hliněný)

Modernized controllers of the travel of electric-arc furnace electrodes.

[Hutník (Prague), 1976, 26, (11), 410—414] (C)

BISI 15930 (J. Kubena, and J. Hliněný)

Automatic control of processes in medium frequency melting furnaces.

[Slévárnoství, 1976, 24, (8), 328—331] (C)

BISI 15947 (I. Rasheva, et al.)

Results of the industrial implementation of an installation for electric slag melting of steels and alloys in the "Y. popov"-pernik steel and alloys melt plant.

[Mashinostroene, 1976, (7), 304—306]

Fuel, Combustion and Refractories

BISI 15937 (V. Masek)

Thermal properties of the flue dust in workplaces of coke oven plants in metallurgical works.

[Hutn. Listy, 1977, 32, (2), 79—85] (C)

BISI 15971 (I. I. Pronin)

Combined control system for gas-mixing station.

[Izv. VUZ. Chern. Met., 1977, (3), 26—31] (R)

BISI 15889 (S. Simon, et al.)

Effect of the refractory materials of casting armatures on the purity of steel.

[Banyasz. Kohasz. Lapok (Kohasz), 1977, 110, (2), 64—69] (H)

Ores and Minerals Handling and Beneficiation

BISI 15854 (M. P. Avdonina, et al.)

Development of mineral-formation process during firing of kachkanar mining-beneficiation combine pellets.

[Stal', 1977, (2), 104—107] (R)

BISI 15950 (F. M. Zhuravlev, et al.)

Influence of the gangue mineral composition of a concentrate on pellet quality indices.

[Stal', 1977, (3), 197—200] (R)

Ironmaking and Ferro-Alloys

BISI 15668 (S. P. Koshelev, et al.)

Special features of silicon reduction blast furnace of large and small volume. Communication 1

[Izv. VUZ. Chern. Met., 1977, (1), 26—29] (R)

BISI 15855 (B. A. Pavlenko, et al.)

Investigating the operating of a Lk-35-EZTM bell winch.

[Stal', 1977, (2), 112—113] (R)

BISI 15856 (A. P. Kotov, et al.)

Role of the rotating distributor in controlling peripheral distribution of gas and charge in the furnace.

[Stal', 1977, (2), 114—116] (R)

BISI 15861 (M. I. Gasik, et al.)

Intensification of the low-phosphorus carbon ferr omanganese melting process.

[Stal', 1977, (2), 138—140] (R)

BISI 15887 (O. Farkas)

Relation of the water gas reaction to the hydrogen reduction of iron oxides in the blast furnace.

[Banyasz. Kohasz. Lapok (Kohasz.), 1977, 110, (1), 16—20] (H)

BISI 15905 (O. Farkas)

The participation of hydrogen in the reduction work of the blast furnace.

[Banyasz. Kohasz Lapok (Kohasz), 1977, 110, (2), 70—74] (H)

BISI 15938 (M. Pokorny, and I. Janousek)

Computers in measuring circuits of blast furnaces.

[Hutn. listy, 1977, 32, (2), 86—91] (C)

BISI 15954 (A. A. Tskitishvili, et al.)

Carbon ferromanganese production employing a medium-carbon ferromanganese slag.

[Stal', 1977, (3), 225—227] (R)

Extraction and Refining

BISI 15565 (L. L. Levin, et al.)

Viscosity of karaganda-combine slags.

[Stal', 1976, (12), 1072—1074] (R)

BISI 15851 (V. I. Grankovskii, et al.)

Dynamic model of the steelmaking bath decarburization process.

[Izv. VUZ. Chern. Met., 1977, (2), 168—170] (R)

BISI 15862 (D. I. Sagomadze, et al.)

Production of complex alloys from rare-earth metals.

[Stal', 1977, (2), 140—141] (R)

BISI 15888 (G. Karoly)

High purity steel production by modern remelting processes.

[Banyasz Kohasz Lapok (Kohasz), 1977, 110, (2), 54—58] (H)

BISI 15833 (D. Ya. Povolotskii, et al.)

Volatility of melts of the $\text{CaO-Al}_2\text{O}_3\text{-CaF}_2$ system.

[Izv. VUZ. Chern. Met., 1977, (2), 40—42] (R)

BISI 15928 (E. Kronrad)

Utilizing metallurgical waste in cement manufacture.

[7th International Ironmaking Conference Trinec Sept. 1976, 291—308] (C)

Engineering

BISI 15879 (K. Matthes)

Investigating crankshaft failures.

[Z. Metallk., 1975, 66, (10), 593—600] (G)

BISI 15960 (R. F. Gimazetdinov, et al.)

Production and use of steel cables with a polypropylene core.

[Stal', 1977, (3), 254—255] (R)

BISI 15966 (D. D. Myagkii, et al.)

Preventing carbonate deposits in plant and piping for wet gas cleaning in oxygen-converter shops.

[Stal', 1977, (3), 278—281] (R)